

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1-2 Yna Pablo, mani yaꝝ Timoteo mena ati pũuro queti joorica pũuro ucari mꝝjaare jã ñuu rotí Colosa macanare, jã yarã Jesucristore caariꝝjanucu anicõarãre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocu yꝝ ã to bairo Dio yꝝre cꝝ cacũro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pacꝝ Dio mꝝjaare cꝝ joato.

La oración de Pablo por los creyentes

3-4 Jesucristo caroaro cãre mꝝja caariꝝjarijere jã caqueti apiwꝝ. Mani yarã Jesure caariꝝjarãre mꝝja caame mairije quenare jã caqueti apiwꝝ. To bairo caroaro mꝝja cabairo apirã mani Ꝝꝝꝝꝝ Jesucristo Pacꝝ Diore, “Ñuu majuucõa,” cꝝ jã ñnucu, mꝝjaare jenibojarã.

5-6 Jesucristo ye quetire ati yepa cꝝ yarã nipe-tiropꝝ na cabuio batero camaja capãarã tie quetire apiꝝjama. Apiꝝjari aperãre na buio netoma tunu. To bairona mꝝja baicõa aninucu mꝝja quena tie quetire camajare Dio cꝝ camai tꝝjarijere api majirã. To bairi jõ buipꝝ Dio tꝝꝝꝝ mꝝja wariñuu anicõagarã. “Jõ bui Dio tꝝꝝꝝ caroaro mani anicõa aninucugarã,” mꝝja ñ wariñuu majicõa, Jesucristo ye quetire cajocaquẽtiere Epaфра cawamecꝝꝝ mꝝjaare cꝝ cabuioriꝝquere caapiri-carã aniri.

7 Jã camaii ãmi Epaфра. Caroaro Jesucristo ye quetire jãre cabuionemoã ãmi.

8 Epaфра caame mairã mɯja cãniere jã caĩ buiowĩ. Dio Espíritu Santo ame mairiquere joomi mɯjaare.

9 To bairo caroaro mɯja cabairije queti apirã Diore jã cajeniboja jɯgówɯ mɯjaare. To bairi yucɯ quenare mɯjaare jã jenibojanucu, cɯ caboori wame mani cátipere mɯja camajiparore bairo. Dio cɯ cãnie quenare caroaro mɯja camajiparore bairo mɯjaare jã jenibojanucu Diore.

10 To bairi Dio cɯ caboori wame mɯja cáti anipere mɯja áti ani majigarã. To bairi Diore mɯjaare jenibojarã, ocõo bairo cɯ jã ãnucu: “Dio, mɯ caboori wame na áti anicõato. To cãnacã wame na cátie, mɯ catɯjoori wame jeto na áparo. Caroa jetore, mɯ caboorije jetore na áparo. Mɯ yere na majinemoato,” Diore jã ãnucu, mɯjaare jenibojarã.

11 To bairi ocõo bairi wame quenare Diore jã jeniboja mɯjaare: “Dio, catutuaɯ majuu aniri mɯ catutuarije cãno cõona na mɯ joowa. To bairo na mɯ cajooro caroaro cayeri tɯgooña tutuarã majuu anigarãma. Tɯgooña ocabɯtiriquire na mɯ joowa. To bairo na mɯ cajooro catɯgooña tutuarã, cayeri wariñuurã anigarãma, popiye tamɯobana quena.

12 Yeri wariñuurique mena, ‘Ñuubɯja, Dio,’ mɯre na ãcõa aninucuoato,” Diore mani Pacɯre cɯ jã ãnucu, mɯjaare jenibojarã. Mani Pacɯ Dio cɯ punaa cãnare manire cacũñupi. To bairo manire cɯ cacũro mani quena caroaro cãniparã, cɯ tɯpɯ cacaticõa aninucuparã mani ã yua.

13 Sataná yarã cɯ carotirã cãnana mani cãnibato quena mani Pacɯ Dio manire cawajoayupi, cɯ punaa mani cãniparore bairo. Yɯ Macɯ, yɯ camaii

na Ɔpaɯ cɯ ãmaro ïi manire cacũñupi cɯ yarãre.

14 To bairi caroorije mani cátiere mani majiri-
obojami mani Pacɯ Dio, cɯ Macɯ mani caroorije
bui cɯ cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Dio mani camaja mani catɯjɯ majiquẽcɯ cɯ
cãnibato quena Dio cɯ cãniecɯtiere camajare caiñou
ãmi cɯ Macɯ maca, ati yeparɯ cabuia ejaricɯ. Nipe-
tiro Dio cɯ carupeoricarãre carotii ãmi cɯ Macɯ
Jesu.

16 Na carupeoyupi Dio ɯmɯrecoo macanare, ati
yepa macanare, cabaurã, cabauquẽna quenare,
nipetirije carotirã quenare. Cɯ Macɯ jɯgori na
carupeoyupi Dio cɯ Macɯ cɯ carotiparãre.

17 To bairi nipetirã Dio cɯ carupeoricarã jɯgoye
cãcɯ ãmi Dio Macɯ, to cãnacã rɯmɯ cãnicõa anin-
ucɯ aniri. To bairi cɯ carotiro nipetirije Dio cɯ
cátaje bainucu ati ɯmɯrecoo, ati yepa macaje yua.

18 Dio Macɯ ãmi cãre caariɯjarãre carotii. Jĩcaɯ
camajocɯ cɯ rɯpoa cɯ rɯpaure to cátiɯ carotirore
bairona cãre caariɯjarãre carotii ãmi Dio Macɯ
Jesucristo. Cabai yajiricɯ anibacɯ quena catunu
catí jɯgóricɯ ãmi. To bairi nipetirijere carotii ãmi
Dio Macɯ yua.

19 Mani Pacɯ Dio, “Yɯ cãnie nipetirije yɯ
Macɯreɯna to ãmaro,” caññupi Dio.

20 To bairi yucɯ tẽorica pãipɯ manire cabai ya-
jiboja rotiyupi Dio cɯ Macɯre. Ati ɯmɯrecoo
macana, ati yepa macana, nipetirã yɯ cáтана yɯ
mena na wada quenoato ïi, cabai yaji rotiyupi Dio
cɯ Macɯre.

21 Mɔja quena caɔgoyepɔre Dio yarã mee mɔja cãnibajupa. Cɔ teerã, rooro tɔgooñari, caroorije pairã mɔja cãnibajupa.

22 To bairo rooro Diore mɔja cabai netoo nɔcarique to cãnibato quena mɔja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupaɔ cãtiri ti rupaɔ mena cabai yajiyupi. Yɔ Pacɔ Dio mena na wada quenoato ñi manire cãtibojayupi. To bairi, “ ‘Cañuurã, caroorije mana ãma,’ na ñi tujuya, Dio,” ñimi Cristo cɔ Pacɔ mɔja quenare.

23 To bairona mɔja ñnucu anicõagɔmi Cristo mɔja caariɔja anicõa aninucuata, caroa queti mani cãnipere mɔja catɔgooña janaquẽpata yua.

Atie quetire caroa queti mɔja caapirica wame ati yepa nipetiroɔ buiorique ã. Atie quetire cabuioɔre yɔre cacũwĩ Dio yɔ quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

24 Yucɔacã Jesucristo ye quetire buioɔ yɔ wariñuu, tie wapa yɔ na capopiyeyerije to cãnibato quena. Capopiye tamɔɔ anibacɔ quena yɔ tɔgooñarique paiquẽ. Jesucristore caariɔjarãre tɔgooña ocabɔtiriquere nare cabuioɔ aniri yɔ wariñuu. To bairona mani popiyeyegarãma aperã. Jesucristore caariɔjarã mani cãno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuioɔjere booquetiri mani popiyeyegarãma.

25 Cãre caariɔjarãre cɔ yere cabuioɔre yɔ cacũwĩ Dio. Mɔja quena, caroaro cɔ ye quetire caariɔjarã na ãmaro ñi yɔ cacũwĩ Dio. To cãnacã poa macana jãcaarã Dio ye quetire na ariɔjaato ñi, yɔ cacũwĩ Dio cɔ ye quetire nare cabuioɔre.

26 Atie quetire dope bairo Dio camajare cɯ cātibojapere camajiquējuparã mani jɯgoye macana. Yucɯɣɯ cūre caapɯjarãre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere.

27 To bairi mɯjaa judío maja cāniquēna quenare mɯja mena āmi Cristo, cɯ yarã mɯja cāno maca. To bairo mɯja mena cɯ cāno cañuu netori paɣɣ cɯ mena mɯja cānipere mɯja tɯgooña wariñuu.

28 To bairi cɯ ye quetire jã buionucu to cānacã majare, caroorã na capopiye tamɯori paɣɣ aārema ãrã. Nare jã buionucu, cariape na api majiatio ãrã, Dio cɯ caboore bairo caroarã na cāniparore bairo ãrã.

29 To bairo cabairã na āmaro ñi, ocabɯtirique mena, popiye mena, Dio ye quetire yɯ buionucu cɯ catutuarijere yɯre cɯ cajooro.

2

1 To bairona mɯjaare, Laodisea macana quenare, yɯre catɯjɯñaquetana nipetirã mɯja cabaipere seeto yɯ tɯgooña, Diore mɯja jenibojan.

2 Ocōo bairo Diore jã jenibojanucu, mɯjaare tɯgooñari: “Dio, yeri tɯgooña ocabɯtiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro mɯ yere, mɯ Macɯ Cristo cɯ cānie quenare na catɯgooña maji peticōapere na mɯ joowa. To bairo na mɯ cajooro caroaro mɯ Macɯre cɯ majigarãma,” Diore jã ã jeninucu. Yucɯra Cristo yere mani majiomi Dio mani jɯgoye macanare nare cɯ camajioqueta wamere.

3 Cristore majirã, mani maji nipetirije Dio manire cɯ camajiogari wamere.

4 Atie mɯjaare yɯ ã buio, aperã caroare caĩrãre bairona caĩtorã macare na apɯjaqueticōato ñi.

5 Maja tɔpɔ aniquetibacɔ quena seeto majuu mɔjaare yɔ tɔgooñanucu. Yɔ wariñuu caroaro mɔja cáti aniere, Cristore mɔja caariɔjarije queti apiri yua.

6 To bairi, “Jesucristo, yɔ Ɔpaɔ mɔ anigɔ,” cɔ cañricarã aniri cɔ caboorije áti anicõa aninucuña.

7 Cũre camajirã aniri caroaro cɔ majinemoña. Cristo ye queti cajocaquẽtiere aperã nemoona mɔjaare na camajio jɔgoricarore bairona ariɔjacõa aninucuña, wariñuurique mena Diore, “Caroaro jãre mɔ átibojanucu,” cɔ ĩri.

La nueva vida en Cristo

8 Aperã, “Camajirã jã ã, to bairi jã ya wame macare ariya,” mɔjaare na cañtorijere ariɔjaqueticõaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na catɔgooñari wame ã na cáti rotiri wame. Cristo ye me ã tiea.

9 Cristo jeto ãmi Dio cɔ cãniere cacɔgoɔ, cɔ catutu-arijere cacɔgoɔ, cɔ camajirije nipetirijere cacɔgo majuucõaɔ ãmi Cristo. Dio cɔ cãniere cacɔgoɔ ãmi Cristo mani camajare bairona carupaɔcɔcɔ.

10 Nipetirã carotirã netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cãcɔ cɔ cãno maca mɔja quena ñe unie mɔjaare rɔjaquẽe. Caroaro cãni yeri ocabɔtiparã mɔja ã, cɔ yarã aniri.

11 Judío maja, “Circuncisión cána aniri Dio yarã jã ã,” ĩma. Mɔjaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquẽna mɔja cãnibato quena Dio yarã, caroarã cãniparãre cacũñupi Dio mɔjaare. Jesucristo maca caroorije mɔja cáti aniere careyupi, mɔjaare bai yajibojari.

¹² “Caroorije yu cátibataje to cõona yu áti janagu,” ïri m̃ja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore ap̃ijari cañuurã, cayeri wajoarã m̃ja ani maji, t̃goõña ocabutirique m̃jaare cu cajoorije j̃gori. Cristo cabai yajiricu cu cãnibato quena cu catunu catioyupi Dio. “To bairo cáti tutuañ aniri yu quenare yu wajoa majiimi Dio, cañuu yu cãniparore bairo,” m̃ja ï maji.

¹³ Cajugoye caroaro m̃ja cãni majiquetibajupa. Judío maja na cáti rotirije quenare cátiquẽna m̃ja cãnibajupa. To bairo cãna m̃ja cãnibato quena Cristo m̃ja canetooñupi m̃ja quenare. Cu mena, cu yarã m̃ja cãni wariñuuparore bairo ïi m̃jaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere m̃ja cajooyupi Cristo m̃ja caroorijere majiritioñ.

¹⁴ Dio cu carotirijere mani cátiquẽtie wapa mani caporiye tam̃ope cãniboyupa. To bairo to cãnibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, cu Macu yucu t̃õrica p̃aipu manire cu cabai yaji wapayebojarique j̃gori.

¹⁵ To bairo mani átibojari Sataná cu yarã menare wãtiare na canetocõañupi Dio, camaja na catuj̃u majiro. To bairi mani j̃go aá majiquẽema wãtia. Mani áti neto majiquẽema.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Aperã ocõo bairo m̃ja ïrãma: “Jã judío maja jã cauga rotiquẽtie, jã caeti rotiquẽtiere jã ap̃i nucub̃goya. Jã boje r̃m̃ari macaje áti nucub̃goya. M̃ja cátiquẽpata m̃ja ñuuquẽe.” To bairo m̃ja na cañijere ap̃ijaqueticõaña.

¹⁷ Nemoopare tiere carotiyupi Dio judío majare, yu Macu Cristo cu cabaipere na majiato ïi. Mere

Cristo manire cу cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere catugooñaquetipará mani ã yua.

18 Jocarã ĩma, “Cabopacarãre bairo já bain-ucu, caroaro Dio járe cу tугooña wariñuato ĩrã. Dio т macanare ángel maja quenare na jeni нсубугоя, Dio трм aágarã,” ĩtoma. “Apeye uniere já ĩnoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã já ã, Dio cу caiñooricarã aniri,” ĩma. To bairo мјаare caĩrã Dio mena мја cãni wariñuubopere caĩ matarã ãma. To bairi na aрiмјаqueticõaña.

19 Na maca mani Урм Jesucristore aрiмјаquẽnana to bairona jocarã ĩma. Mani macare carotii ãmi Cristo, cũre caaрiмјarãre ĩцм punaa na јгосцре bairo manire cajugo ãс. To bairo manire cajugo ãс aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio cу caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo cу cajooro to cãnacã рмм netobмјaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

20 Cristo manire cу cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caĩ tугooñari wamere, мјаare na cáti rotirijere catugooñaqueti majuucõape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caaрiмјаquẽna na catugooñarore bairo tугooñaquẽja.

21 “Ati wame pañaqueticõaña, ape wame мгаqueticõaña,” ĩma Cristore caaрiмјаquẽna maca. “To bairo мја cabairo caroaro мја тјм wariñuugumi Dio,” ĩ tугooñama. To bairo caĩ tугooñarãre bairo ĩ tугooñaqueticõaña мја maca.

22 Camaja na majuuna tугooñari to bairona ro-tima. To bairo na caĩrije Dio трм mani yeri cãnicõa

5 To bairi Cristo mena Dio tɔpɔ cāniparã aniri ati yepa macana cãre caariɔjaquẽna caroorije na cátiere, cajugoye mɔja quena mɔja cátibataje uniere tɔgooña netoo ocabutiya. Áti epericarã cãtiqueticõaña. Caroorije tɔgooñaqueticõaña. Aperã seeto áti eperique jetore tɔgooñama. Nare bairo tɔgooñaqueticõaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nɔcɔbɔgoquẽna. Nare bairo aniqueticõaña. Apeye unie boo neto tɔja ɔgoqueticõaña. To bairo apeye uniere catɔgooña nɔcɔbɔgoɔ ãcɔmi Diore cáti nɔcɔbɔgoquẽcɔ ãcɔmi. Apeye unie jetore cáti nɔcɔbɔgoɔ ãcɔmi.

6 To bairi nipetirije atie to cānacã wame cána macare na popiyeyegɔmi Dio cãre caariɔjaquẽnare.

7 Mɔja quena nare bairona cabairã mɔja cānibajura, to cānacã wame caroorije cátinucurã ãnarɔ.

8 Yucɔra yua, to bairije bainemoqueticõaña tunu. Catuti pairã, caĩ punijinirã bainemoqueticõaña tunu. Tɔja tuti, áti punijiniquẽja. Aperãre buio batequẽja caroorijere. Caĩ wada pairã baiqueticõaña tunu.

9 Itoqueticõaña. Cristore mɔja caariɔjaparo jugoye to bairona caroorije cáti pairã mɔja cānibajura. Ti wamerire mɔja cátibatajere camajirioyupi Dio yucɔra, “Tiere caroorije jã áti janagarã,” cɔ mɔja caĩro maca.

10 To bairi ape wame caroa wame macare cáti aniparã mɔja ã. Ti wame mɔja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi mɔja joomi cãre mɔja

camajinemopere, cãre bairo caroaro cãna m̃ja cãniparore bairo.

11 To bairo cãnare j̃carore bairona na t̃j̃mi Dio Cristore cañc̃ub̃gorãre. To bairi, “Griego maja, aperã judío maja yere cãtiquẽna na netoro cañuurã ãma judío maja maca,” ã t̃j̃m̃quẽemi Dio. Apero macana, j̃o boeri macana, paabojari maja, na ma-juuna capaariques̃na quena j̃carore bairona na t̃j̃mi Dio, Cristo mena macana na cãmata.

12-13 To bairi c̃u yarã, c̃u camairã, cañuurã cãniparãre m̃ja cacũñupi Dio m̃ja quenare. To bairo c̃u cacũricarã aniri aperãre na mai t̃j̃m̃ya. Caroaro na átinemoña. “Aperã netoro cañuu ỹ ã,” ã t̃g̃ooña ocab̃ti netoquẽja. Aperã rooro m̃jaare na cátie to cãnibato quena na ame ã tutiquẽja. Caroorije m̃jaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije m̃ja cátajere m̃jaare c̃u camajiriobojaricarore bairona na majirioya.

14 Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. M̃jaa ame mairã ape wame ỹ carotirijere caroa wame nipetiri wame m̃ja átigarã.

15 M̃jaare cacũñupi Dio c̃u yarã, c̃u ya poa macanare cayeri wariñuuparãre. To bairo c̃u cacũricarã aniri Diore wariñuuña m̃ja yeri mena, “Seeto ñuub̃ja jãre m̃ cátibojarije,” c̃u ã t̃g̃ooñari.

16 Cristo ye quetire m̃ja yerip̃u t̃g̃ooña api majiri ap̃ijaya. Ame ã buio majioña Dio yere m̃ja camajiri wamere. To bairo átiri Diore ã wariñuu bajaya, m̃jaare c̃u cátibojarije t̃g̃ooñari.

17 To cãnacã wame m̃ja caame ã buiorije, m̃ja cátie nipetiro, “Cristo yarã, cãre cátibojarã aniri caroaro jã átigarã,” ã t̃g̃ooñaña, mani Pac̃u Diore,

“Cañuu majuu mũã,” cũ ĩri yua.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Cãromia mũja manapũare na áti nũcũbugoya. To bairona mũja cáto boomi mani Ƴpaũ Cristo cũre caariũjarã mũja cátipere.

¹⁹ Mũjaa, na manapũa, mũja nũmoare na maiña. Na ĩ punijiniquẽja.

²⁰ Mũjaa, caniña, sawamarã, mũja pacũare nipetiro na caĩri wamere na ariũjaya, to bairo yũ cáto yũ tũju wariñũugũmi yũ Ƴpaũ Cristo ĩrã.

²¹ Mũjaa, na pacũa maca mũja punaare cari-ape na ĩri na cũgoya. Seeto tuti netoquẽnana na buioya, mũjaare na capunijini tũgooñarique pai-quetiparore bairo ĩrã.

²²⁻²⁴ Paabojari maja, mũja Ƴparãre nipetiro mũja na cáti rotirijere na ariũjaya. Mũjaare na catũjũro caroaro mũja capaare bairona na catũjuquẽto quena caroaro na paabojari na nũcũbugoya, “Yũ Ƴpaũ majuu Cristo tũjũmi,” ĩ tũgooñari. Cristo maca mani Ƴpaũ majuu ãmi. Cũ maca caroa majuu ãnajere mũja joogũmi to bairo caroaro mũja cátie wapa. Ti wamere tũgooña wariñũurique mena yeri ocabũti nũcũbugori na paabojaya. “Yũ Ƴpaũ Cristopũre cũ áti nũcũbugoũ yũ áa,” ĩ tũgooñari na paabojaya. “Camajocũ yũ Ƴpaũ ati yepa macacũ tutuaro yũ capaarijere yũre cũ tũju wariñũato,” ĩ tũgooñaquẽja.

²⁵ Caroorije cána macare na popiyeyegũmi Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátajere cari-ape tũju cõoñari.

4

¹ Mɔ́jaa, paabojari majare cacugorã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, oc̄o bairo ï tɔ́gooñari: “Um̄recoop̄u saup̄auc̄u yu ã yu quena. To bairi caroaro Dio yure cu cáto maca caroaro yu átigu yu paabojari majare,” ï tɔ́gooñaña.

² Caroaro tɔ́gooña majiri Diore jenic̄o aninucuña. “Caroaro yu átibojami Dio,” ï tɔ́gooñari cu jeniya.

³⁻⁴ Diore mɔ́ja cajeniro to cãnacã ni jã quenare oc̄o bairo Diore jã ï jenibojanucuña: “Dio, m̄u catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pablore cu átinemoña aperãre api majirica wamere na cu cabuio majiparore bairo,” Diore jã ï jenibojaya. Api majirica wame jeto na yu cabuiope ã. Yuc̄ucã presop̄u yu ã atie quetire cajugoyer̄u camaja na camajiquẽtiere yu cabuiorique wapa.

⁵ Cristore caarijaquẽnare caroaro tɔ́gooña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mɔ́ja caĩ buiori pāu to cãnacã ni caroaro na ï buioya.

⁶ Caroaro tɔ́gooñari nare ï buioya. Caroaro wariñuurique mena na wadapeniña api tɔ́joorica wame jeto. Mɔ́jaare na cajeniñari pāu caroaro na mɔ́ja caboca ïpa wamere majiña.

Saludos finales

⁷ Yu cabairije nipetiro Tíquico mɔ́ja ï buioḡumi. Mani yāu ãmi, maní camaii ãmi Tíquico. Jã mena Cristo yere caroaro cabuionem̄u ãmi.

⁸ To bairi mɔ́ja tɔ́pu cu yu joo, jã cabairije na ï buiori na yeri ocab̄tioya ïi.

9 Cɥ mena apeĩ cɥ yɥ joo Onésimore. Cɥ quena Cristore caapiɥjaɥ ãmi. Mani yaɥ, mani camaii ãmi. Mɥja mena macacɥ ãmi. Ato cabairijere nipetiro mɥja ĩ queti buiogarãna na pɥgarã.

10 Ñuu rotimi Aristarco, yɥ mena presopɥ cãcɥ. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mɥja tɥpɥ cɥ caejaata caroaro cɥ boca tɥjɥya. Mere to bairo cãre mɥja caboca tɥjɥpere mɥjaare yɥ caqueti joowɥ.

11 Jesu Justo, cɥ quena ñuu rotimi. Na jeto ãma na itiarãna judío maja yɥ mena Dio ye macajere cána. To bairona caroaro na cáto yɥ yeri tɥgoofna ocabɥtinucu.

12 Erafra, mɥja yaɥ, cɥ quena ñuu rotimi. Cɥ quena Cristo ye macajere cácu ãmi. To cãnacã rɥmɥ tutuaro Diore mɥja jenibojanucumi, Dio cɥ caboori wame mɥja cáti peti maji ocabɥti wariñuuparore bairo.

13 Yɥ maji to cõo Diore mɥjaare cɥ cajenibojanucurijere. Aperã quenare Laodisea na caĩri maca, Hierápolis na caĩri maca, ti macari macanare Cristore caapiɥjarã na quenare jenibojanucumi Erafra Diore.

14 Lucas, mani camaii, ɥcoyeri majocɥ mɥja ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

15 Laodisea macana Cristore caapiɥjarã na ñuato. Ninfra quena co ñuato. Jesucristore caapiɥjarã co ya wiipɥ caneñaponucurã na quena na ñuato.

16 Ati pũuro mɥjaare yɥ caqueti joori pũuro tɥjɥ bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore caapiɥjarã na caneñaporopɥ na

bue rotiya. Maja quena Laodisea macanare na yu caqueti joorica pũurore neri tiere bueya mɔjaa.

¹⁷ Ocõo bairo cu ñña Arquipore: “Mani Ɔpaɔ Cristo mure cu cáti rotirica wamere caroaro áti peocõaña.”

¹⁸ Yu Pablo atie ñuu rotirique yu majuuna yu uca. Diore yu jenibojaya atopu presopu yu cãniere. Caroa yeri wariñuuriquere cu joato Dio mɔjaare.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b